




TRAMONTINA

Bule térmico
Thermal carafe
Jarra térmica

EXATA

Uso seguro e adequado 
Safe and proper use 
Uso seguro y adecuado 

1L



Garrafa térmica de mesa, seguindo os padrões constantes na norma brasileira para garrafas térmicas – NBR 13282 e conforme a versão atualizada emitida pela ABNT – Associação Brasileira de Normas Técnicas.

90 dias de garantia legal para vícios ou defeitos de fabricação. A garantia não cobre defeitos e/ou quebras provenientes do uso indevido. Para reposição entre em contato com nosso CAT.

Leia as instruções abaixo com atenção:

- Descarte todos os materiais de embalagem e lave o produto.
- Certifique-se de que o produto esteja bem fechado.
- Não coloque o produto em forno elétrico, micro-ondas, freezer, geladeira e máquina de lavar louças.
- A capacidade volumétrica poderá ter uma variação de até 10% de seu volume nominal indicado.

Dicas:

- Recomendamos pré-aquecer/pré-refrigerar o produto com água antes do uso para manter a bebida aquecida/fria por mais tempo.
- Para evitar vazamentos, não encha o produto até o seu topo.

Cuidados especiais:

- Não agite o produto.
- Não olhe diretamente para dentro.
- Não beba diretamente no produto.
- Não coloque gelo seco, refrigerante, bebidas gaseificadas ou líquidos que possam gerar alta pressão.
- Não deixe o produto bater ou cair; não coloque bebida quente e em seguida a bebida gelada ou vice-versa, pois isso pode danificar a ampola.
- Por ser um produto de mesa, recomenda-se manter o produto sempre na posição vertical.
- Mantenha fora do alcance das crianças.

- Após o uso ou limpeza, aconselhamos deixar o produto aberto.
- Não remova a ampola de vidro do produto, somente se ela quebrar ou sofrer algum dano e necessitar ser substituída.
- Não ingerir o conteúdo do produto caso esteja com vazamento, pois pode conter cacos de vidro.
- Todo manuseio de vidro deve ser feito com total atenção, e este produto com ampola de vidro não foge a essa regra.
- Verifique frequentemente o aperto das peças rosqueáveis (rolha e fundo/base).
- Não use para transportar ou armazenar cubos de gelo, pois podem danificar o revestimento interno.
- Não use para guardar leite quente ou comida de bebê a fim de minimizar o crescimento de bactérias.

Orientações de limpeza:

- Lave somente com detergente neutro e esponja macia.
- Não utilize escova com pontas que possam quebrar a ampola de vidro.
- Se houver odores desagradáveis, pode-se usar uma solução com a medida de 2 colheres (sopa) de bicarbonato de sódio dissolvidas em água quente (até sua capacidade máxima) e deixar agir por 12 horas; após, fazer a limpeza diária.

Tabela de tempos




		START	3h	6h	12h
12h		90°C	83°C	78°C	70°C



Table thermos flask, in line with the standards contained in the Brazilian standard for thermos - NBR 13282, and according to the updated version issued by ABNT - Brazilian Association of Technical Standards.

90-day legal warranty for manufacturing defects or defects. The warranty does not cover defects and/or breakages resulting from improper use. For replacement, please contact our CAT.

Read the instructions below carefully:

- Discard all packaging materials and wash the product.
- Make sure that the product is properly closed.
- Do not place the product in an electric oven, microwave, freezer, refrigerator or dishwasher.
- The volumetric capacity may vary by up to 10% of its indicated nominal volume.

Tips:

- We recommend preheating/pre-cooling the product before use to keep the drink hot cold for longer
- To avoid leaks, do not fill to the top of the product.

Special care:

- Do not shake the product.
- Do not look directly inside.
- Do not drink directly from the product.
- Do not put dry ice, soda, carbonated drinks or liquids that can generate high pressure.
- Do not let the product suffer knocks or fall; do not add hot drink and then cold drink or vice versa, as this can damage the ampoule.
- As it is a table product, it is recommended that this product should always be transported in an upright position.
- Keep out of the reach of children.
- After use or cleaning, we advise you to leave the product open.
- Do not remove the glass ampoule from the product unless




it breaks or suffers damage and needs to be replaced.

- Do not ingest the contents of the product if it is leaking, as it may contain shards of glass.
- All glass handling must be made with full attention, and this glass ampoule product is no exception to this rule.
- Frequently check the tightness of the threadable parts (stopper and bottom / base).
- Do not use for the carrying or storage of ice cubes unless equipped with a plastic insert because the transportation of ice cubes might damage the inner liner.
- In order to minimize bacterial growth, do not use to keep warm milk products or baby food.

Cleaning guidelines:

- Wash only with neutral detergent and soft sponge.
- Do not use a brush with tips that could break the glass ampoule.
- If there are unpleasant odors, you can use a solution of 2 tablespoons (soup) of sodium bicarbonate dissolved in hot water (up to its maximum capacity) and leave it to act for 12 hours; thereafter, continue with the daily cleaning.

Times table

		START	3h	6h	12h
12h		90°C	83°C	78°C	70°C



Termo de mesa, siguiendo las normas contenidas en la norma brasileña para termos - NBR 13282 y según la versión actualizada emitida por ABNT - Asociación Brasileña de Normas Técnicas.

Garantía legal de 90 días por defectos o defectos de fabricación. La garantía no cubre defectos y / o roturas resultantes de un uso inadecuado. Para reemplazo, comuníquese con nuestro CAT.

Lea atentamente las instrucciones a continuación:

- Desechar todos los materiales del empaque y lavar el producto.
- Asegúrese de que el producto esté correctamente cerrado.
- No coloque el producto en un horno eléctrico, microondas, congelador, frigorífico y lavavajillas.
- La capacidad volumétrica puede variar hasta en un 10% de su volumen nominal indicado.

Consejos:

- Recomendamos precalentar/enfriar el producto antes de su uso, para mantener la bebida caliente/fría durante más tiempo.
- Para evitar filtraciones, no rellenar hasta el tope del producto.

Cuidados especiales:




- No agite el producto.
- No mire directamente al interior.
- No beber directamente del producto.
- No ponga hielo seco, gaseosas, bebidas carbonatadas o líquidos que puedan generar alta presión.
- No deje que el producto se golpee o caiga.
- No agregue bebida caliente y luego bebida fría o viceversa, ya que esto puede dañar la ampola.
- Al ser un producto de mesa, se recomienda que se transporte siempre en posición vertical.
- Mantener fuera del alcance de los niños.

- Después de su uso o limpieza, le recomendamos que deje el producto abierto.
- No retire la ampolla de vidrio del producto, solo si se rompe o sufre daños y necesita ser reemplazada.
- No ingerir el contenido del producto si tiene fugas, ya que puede contener fragmentos de vidrio.
- Toda manipulación de vidrio debe realizarse con total atención, y este producto con ampolla de vidrio no escapa a esta regla.
- Comprobar con frecuencia si las piezas enroscadas están ajustadas (tapón y fondo/base).
- No lo use para transportar o almacenar cubitos de hielo a menos que esté equipado con un inserto de plástico porque el transporte de cubitos de hielo podría dañar el revestimiento interior.
- Para minimizar el crecimiento bacteriano, no lo use para mantener calientes productos lácteos o comida para bebés.

Pautas de limpieza:

- Lavar solo con detergente neutro y una esponja suave.
- No utilice un cepillo con puntas que puedan romper la ampolla de vidrio.
- Si hay olores desagradables, puede utilizar una solución de 2 cucharadas (sopa) de bicarbonato de sodio disuelto en agua caliente (hasta su capacidad máxima) y dejar actuar durante 12 horas; luego, haga la limpieza diaria.

Tabla de tiempos

		START	3h	6h	12h
12h		90°C	83°C	78°C	70°C



RESPONSABILIDADE AMBIENTAL

Cada produto Tramontina que você tem em casa é fruto de um cuidadoso trabalho, pensado para transformar todo nosso processo produtivo em uma ação para fazer o mundo melhor. Saiba mais em global.tramontina.com/sustentabilidade

Embalagem: os materiais que compõem a embalagem são recicláveis. Por isso, para fazer o descarte, separe adequadamente os plásticos, papéis, papelão, entre outros, que fazem parte da embalagem deste produto, destinando-os, preferencialmente, a recicladores.

Produto: a Tramontina possui pontos próprios de coleta no Brasil em todas as suas lojas oficiais. Essas contêm locais destinados ao recebimento de produtos Tramontina após o uso e suas embalagens, eletroeletrônicos, pilhas e baterias. Confira onde estão localizados os pontos de descarte em lojas oficiais da Tramontina, acessando global.tramontina.com/lojas-oficiais.



ENVIRONMENTAL RESPONSIBILITY

Each Tramontina product you have at home is the result of careful work, designed to transform our entire manufacturing process into action towards making a better world. Learn more at sustainability.tramontina.com.br

Packaging: The materials in this packaging are recyclable. Before disposing of them, separate the plastic, paper, cardboard and other materials that this packaging is composed of and, preferably, send them to the appropriate recycling agents.

Product: Tramontina has its own collection points in Brazil in all its official stores. These contain places intended for receipt of Tramontina products after use and their packaging, electronics, and batteries.

Check out where the disposal points are located in Tramontina official stores, accessing global.tramontina.com/lojas-oficiais.



RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

Cada producto Tramontina que tienes en casa es fruto de un cuidadoso trabajo, pensando para transformar todo nuestro proceso productivo en una acción para hacer que el mundo sea mejor. Sepa más en global.tramontina.com/sustentabilidade

Empaque: Los materiales que componen el empaque son reciclables. Por eso, para desecharlos, separe adecuadamente los plásticos, papeles y cartón que forman parte del empaque de este producto, destinándolos, preferentemente a recicladores.

Producto: Este producto se ha desarrollado con materiales reciclables y que se pueden reutilizar; sin embargo, no se puede desechar en la basura doméstica. De esta forma, observe la legislación local para desechar su electrodoméstico de forma correcta, sin perjudicar el medioambiente.

Consulta dónde están ubicados los puntos de descarte en las tiendas oficiales de Tramontina, accediendo global.tramontina.com/lojas-oficiais.



 **TRAMONTINA**